

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihäi

ChHM249

Édition critique

1270 (n.st.), février

Type de document: charte: vente

Objet: Vente aux frères de la commanderie de Ruetz par Renaudin, Aveline, sa soeur, et Perrin, son beau-frère, d'un quarteron de mouture à la mesure de Joinville à eux dus chaque année par les templiers sur la terre de Chevillon.

Auteur: Gauthier prévôt de Saint-Nicolas de Commercy et curé de Morley

Sceau: auteur

Bénéficiaire: commanderie de Ruetz

Autres Acteurs: Renaudin, Aveline, sa soeur, et Perrin, son beau-frère

Rédacteur: scriptorium de la commanderie de Ruetz

Support: Parchemin jadis scellé sur simple queue d'un sceau de cire verte dont il reste quelques traces

Lieu de conservation: AD HM, 60H 4 - Commanderie de Ruetz

Verso: Chevillon pour .I. qu(ar)teron de blef de mouture (XIV^e-XV^e s.)

Transcription de la charte

1 [Je], Gauthiés, prevos de l'aglise de Saint Nicholais de Chomarcei
et cureis de Mollei, **2** [f]as savoir à tous ciaux \2 qui ces lestres
verront *et* orront **3** *que* Renaudins *et* Aveline, sa suer, *et* Perins,
mariz à l[a] dite Aveline, ont recognu \3 en ma *presence que* il
avoient vendu à tous jours à freres de Ruels **4** un quarteron de
mouture à la mesure \4 de Joanville, *que* li dit frere de Ruels leur
devoient chacun an à Chevillon. **5** *Et* on fiancié par devant moi \5 q
ue cest vendage ne reclaimeront ne feroient reclameir ja mais ne par
aus ne par autrui, **6** *et* ce auquns i-vo\6loit riens reclammeir, il
porteroient varentie à diz freres en vers tous qui voudroient venir à
droit, \7 **7** *et* avoient estei paié entierement dou dit vendage, *et* s'en
teneient es-paié. **8** *Et* à la requeste de distes partiez \8 ai je saileie
ces presentes de mon sael, **9** qui furent faitez en l'an de li-miliarre
mil ·CC. *et* ·LXIX, ou mois de \9 fevrier.